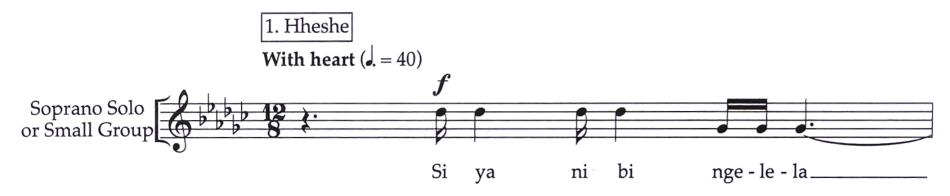
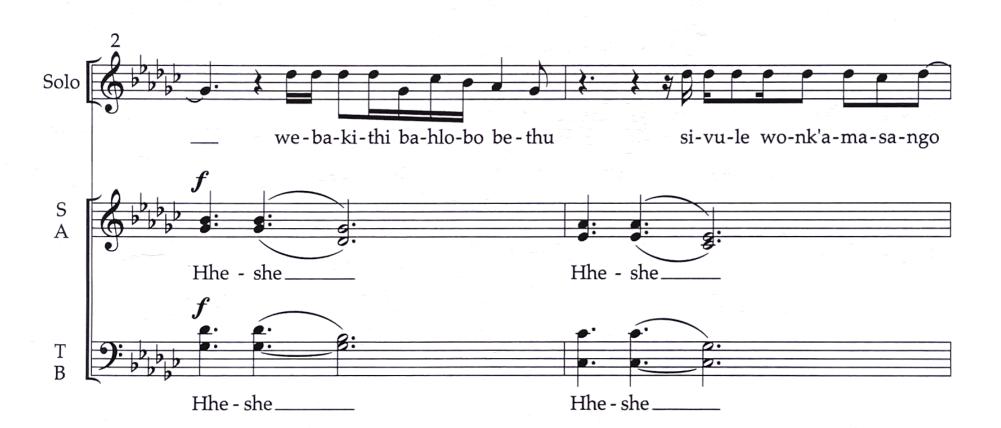
# **Hheshe**

## SATB divisi with Solos and Percussion

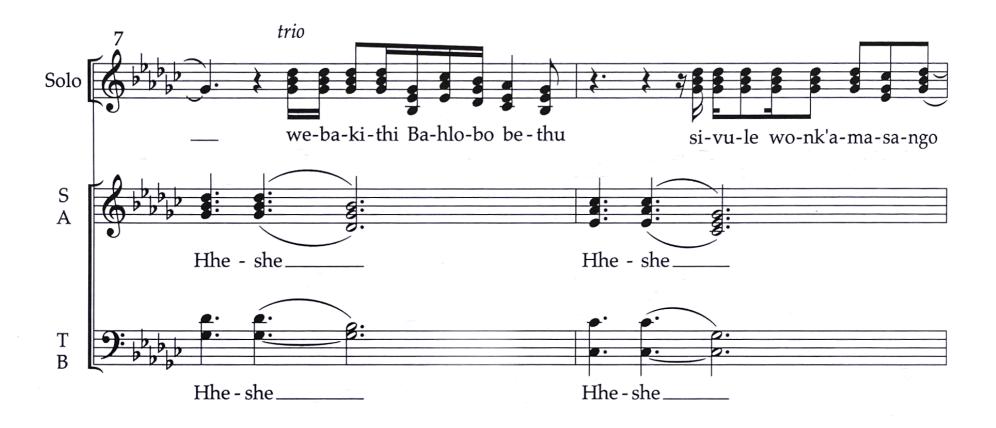
Traditional IsiZulu arr. Mpumelelo Manyathi (b.1998)











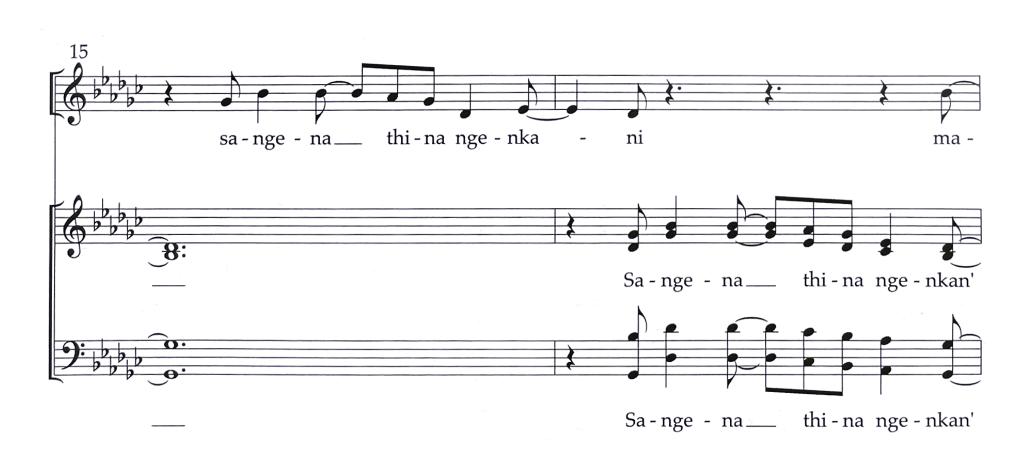


## 2. Sangena Thina

## **Very rhythmic** (J = 125-130)

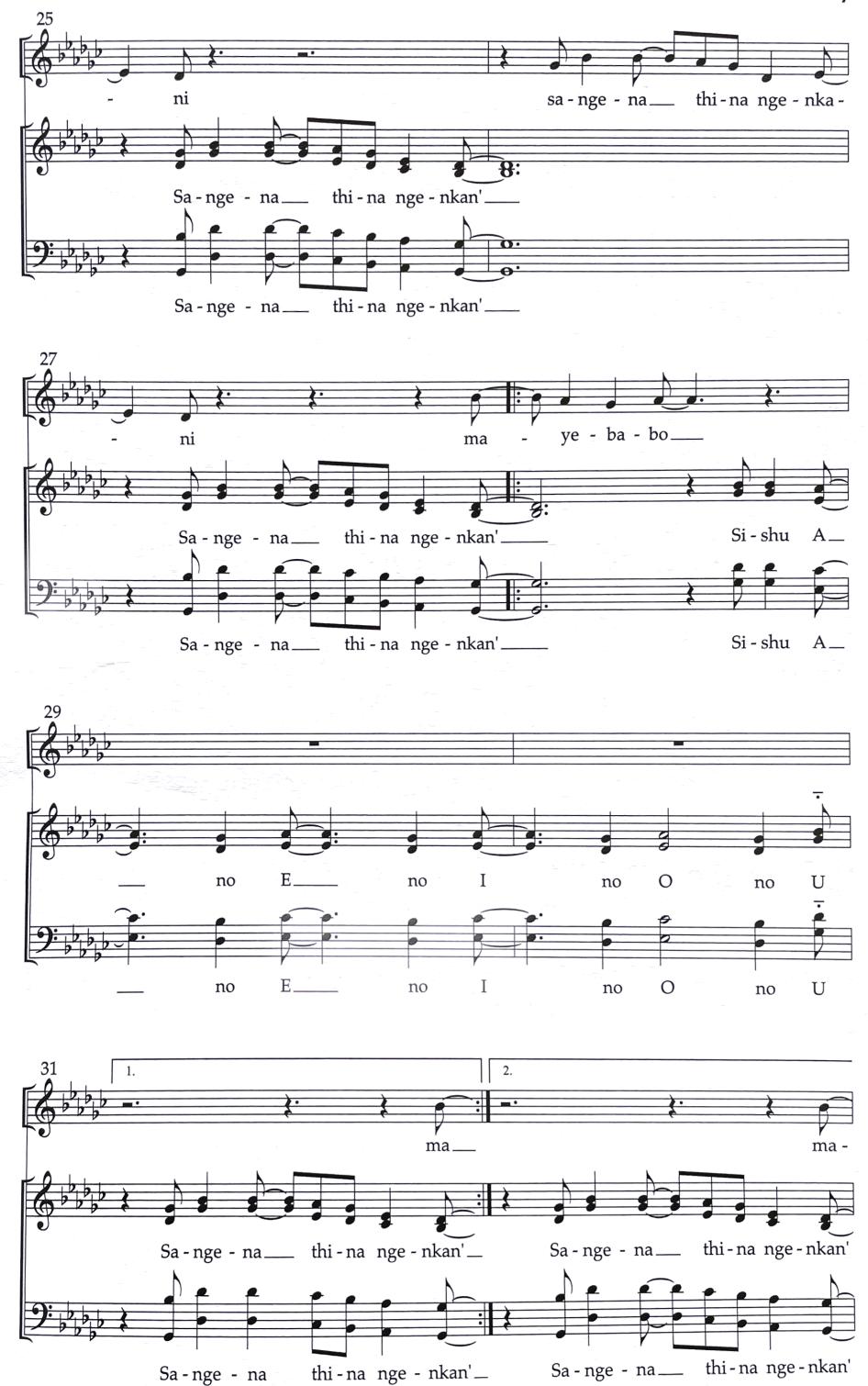


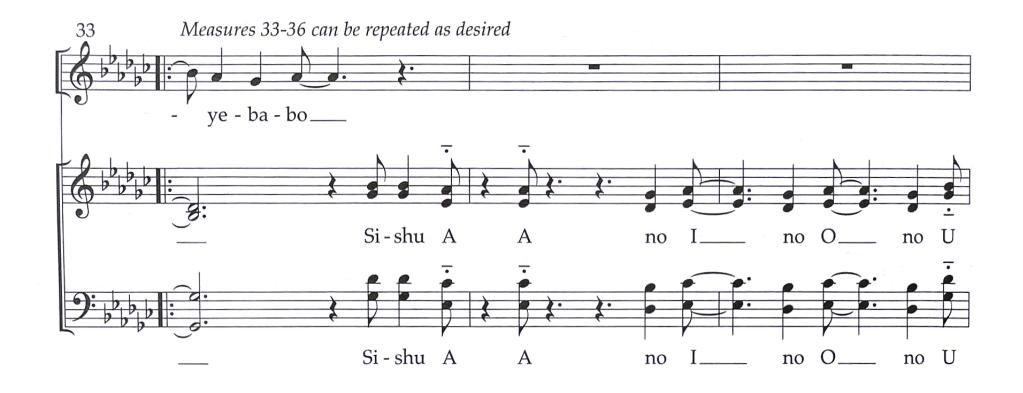


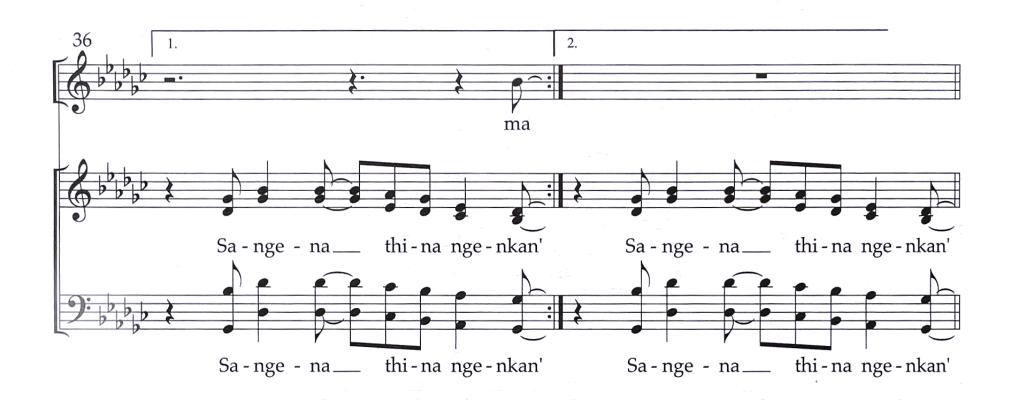


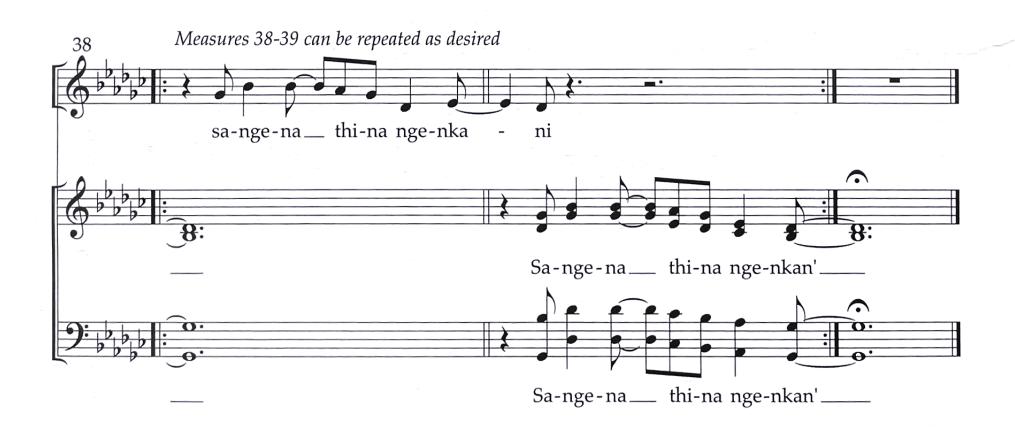
















#### **About the Work**

Hheshe is an indigenous greeting by the Zulu people from South Africa who are from the Nguni tribe. It celebrates and embraces life as seeing one another everyday is a blessing. This is done through song at traditional celebrations as people are happy and rejoicing. "Sangena" means "we have entered" and is an intimidation song that claims the stage and demands attention. Both of these pieces are in IsiZulu and blend well together as a welcome song to audiences. Incorporate improvised shaker and djembe to add to the festivities.

#### Text and Translation (IsiZulu)

Hheshe – Formal greeting Hheshe Halo – Hello

Sangena thina ngenkani – We are here by force Sish' uA noE noI noO noU – this is a "play on vowels"

#### Meaning

We are opening all of our doors and inviting you to come in and listen to us sing, you are welcome.

We are here, and we are ready to sing for everyone.

**Pronunciation Guide** (please listen to the pronunciation guide at waltonmusic.com)

The vowel sounds in Zulu are pure and pronounced the same as in Latin. There are some exceptions to the rule, so please listen carefully to the audio guides at waltonmusic.com, search WW1997. (All references below are to British English.)

- "hhe" as in "Hheshe" is more implosive, tall and deep, and should not be confused with the "h" sound in "harm" which is light and airy.
- "she" as in "Hheshe" is the same as "shed".
- "nge" as in "sangena" is an "ng" sound.
- "nka" as in "ngenkani" is a very dry and sharp "k" sound with no air, not to be confused with "car"

#### About the Arranger

Mpumelelo Manyathi (b.1998) Director of Choral Activities at the University of Pretoria Health Sciences Campus (South Africa) and at the St. Alban's College (South Africa) where he conducts various ensembles. He specializes in arranging and teaching African traditional music and his arrangements have won "Best African" in various competitions in South Africa. He has also worked with international choirs and continues to teach and write African music.

Duration: Approx. 2:40